



(TRADUCERE)  
**DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ**  
În conformitate cu anexa III din Regulamentul UE nr. 305/2011

**Nr. DIS-515-001189**  
pentru produsul Disbocret 515 Betonfarbe

1. Cod unic de identificare al produsului-tip:

**EN 1504-2: ZA.1d și ZA.1e**

2. Tipul, lotul sau numărul de serie sau orice alt element care permite identificarea produsului pentru construcții astfel cum este solicitat la articolul 11 alineatul (4):

**Număr șarjă: a se citii de pe ambalajul produsului**

3. Utilizarea sau utilizările preconizate ale produsului pentru construcții, în conformitate cu specificația tehnică armonizată aplicabilă, astfel cum este prevăzut de fabricant:

**Strat de protecție a suprafețelor**  
**Protecție împotriva pătrunderii diferitelor substanțe corozive(1.3)**  
**Reglează conținutul de umiditate (2.2)**  
**Sporește rezistență electrică(8.2)**

4. Numele, denumirea socială sau marca înregistrată și adresa de contact a fabricantului, astfel cum se solicită în temeiul articolului 11 alineatul (5):

**DISBON GmbH**  
**Roßdörfer Str. 50, 64372 Ober-Ramstadt**  
**Germany**

5. După caz, numele și adresa de contact a reprezentantului autorizat al cărui mandat acoperă atribuțiile specificate la articolul 12 alineatul (2):

**Nerelevant**

6. Sistemul sau sistemele de evaluare și verificare a constanței performanței produsului pentru construcții, astfel cum este prevăzut în anexa V:

**Sistem 2+ (pentru aplicații în clădiri și la structurile de inginerie)**

7. În cazul declarației de performanță privind un produs pentru construcții acoperit de un standard armonizat:

**EN 1504-2, Sistem 2+:**

**Organismul notificat *KIWA Polymerinstitut*, Quellenstraße 3, 65439 Flörsheim-Wicker, număr de identificare 1119. În urma efectuării inspecției inițiale a fabricii și a verificării controlului intern de producție, precum și monitorizare continuă, revizuirea și evaluarea controlului intern a-l producției conform cu Sistemul 2+, a emis următoarele înregistrări:**

**Certificatul de conformitate a controlului producției în fabrică 1119 – CPR - 0711**

8. În cazul declarației de performanță pentru un produs pentru construcții pentru care s-a emis o evaluare tehnică europeană:

**Nerelevant**

9. Performanța declarată

**EN 1504-2:**

Acest produs este utilizat în cadrul sistemului de protecție a suprafețelor:

Disbocret OS 4 / C (451, 515) care este compus din următoarele componente:

Disboxan 510 ImprägnierCreme

Disbocret 515 Betonfarbe

**Performanțe în cadrul sistemului Disbocret OS 4 / C (510, 515)**

Caracteristici esențiale:	Performanță	Specificațiile tehnice armonizate
Contractia liniară	NPD	EN 1504-2:2004
Coeficient de dilatare termică	NPD	
Testul de aderență prin zgâriere	≤ GT 2	
Permeabilitatea CO <sub>2</sub>	S <sub>d</sub> >50 m	
Permeabilitatea vaporilor de apă	Clasa I	
Absorbția capilară a apei și permeabilitatea la apă	$w < 0.1 \text{ kg/m}^2 \times h^{0.5}$	
Comportamentul la schimbările de temperatură	≥ 1.0 (0.7) <sup>1)</sup> N/mm <sup>2</sup>	
Rezistența la șocurile de temperaturi	NPD	
Rezistența la substanțe chimice	NPD	
Capacitatea de acoperire a fisurilor	NPD	
Verificarea aderenței prin smulgere	≥ 1.0 (0.7) <sup>1)</sup> N/mm <sup>2</sup>	
Comportamentul la foc	Clasa E <sup>2)</sup>	
Aderența	NPD	
Expunerea la intemperii artificiale	Nici o deteriorare vizibilă	
Comportamentul antistatic	NPD	
Aderența pe strat suport din beton umed	NPD	
Substanțe periculoase	NPD	

<sup>1)</sup> valoarea din paranteze este valoarea ce mai mică admisă

10. Performanța produsului identificat la punctele 1 și 2 este în conformitate cu performanța declarată de la punctul 9. Această declarație de performanță este emisă pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat la punctul 4.

Semnată pentru și în numele fabricantului de către:

**Jürgen Krichbaum, Coordonator Management de Produs**

(numele și funcția)

**Ober-Ramstadt, 01.07.2013**

(locul și data emiterii)

(semnătura)



**DISBON GmbH**  
**Roßdörfer Str. 50**  
**64372 Ober-Ramstadt**  
**Germany**

**09**

**DIS-515-001189**

**EN 1504-2:2004**

Strat de protecție a suprafețelor  
 EN 1504-2: ZA.1d și ZA.1e

Testul de aderență prin zgâriere	$\leq$ GT 2
Permeabilitatea CO <sub>2</sub>	S <sub>d</sub> >50 m
Permeabilitatea vaporilor de apă	Clasa I
Absorbția capilară a apei și permeabilitatea la apă	$w < 0.1 \text{ kg/m}^2 \times \text{h}^{0.5}$
Comportamentul la schimbările de temperatură	$\geq 1.0 (0.7)^{1)}$ N/mm <sup>2</sup>
Verificarea aderenței prin smulgere	$\geq 1.0 (0.7)^{1)}$ N/mm <sup>2</sup>
Comportamentul la foc	Clasa E
Expunerea la intemperii artificiale	Nici o deteriorare vizibilă

<sup>1)</sup> valoarea din paranteze este valoarea ce mai mică admisă



## LEISTUNGSERKLÄRUNG

gemäß Anhang III der Verordnung (EU) Nr. 305/2011

für das Produkt Disbocret 515 Betonfarbe

DIS-515-001189

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:  
EN 1504-2: ZA.1d und ZA.1e
2. Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder ein anderes Kennzeichen zur Identifikation des Bauprodukts gemäß Artikel 11 Absatz 4:  
Chargennummer: siehe Verpackung des Produkts
3. Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder vorgesehene Verwendungszwecke des Bauprodukts gemäß der anwendbaren harmonisierten technischen Spezifikation:  
Oberflächenschutzprodukt – Beschichtung  
Schutz gegen das Eindringen von Stoffen (1.3)  
Regulierung des Feuchtehaushaltes (2.2)  
zunehmender elektrischer Widerstand (8.2)
4. Name, eingetragener Handelsname oder eingetragene Marke und Kontaktanschrift des Herstellers gemäß Artikel 11 Absatz 5:  
DISBON GmbH  
Roßdörfer Str. 50  
64372 Ober-Ramstadt
5. Gegebenenfalls Name und Kontaktanschrift des Bevollmächtigten, der mit den Aufgaben gemäß Artikel 12 Absatz 2 beauftragt ist:  
nicht relevant
6. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäß Anhang V:  
System 2+ (für Verwendungszwecke in Gebäuden und ingenieurtechnischen Bauwerken)
7. Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, das von einer harmonisierten Norm erfasst wird:

*EN 1504-2, System 2+:*

Die notifizierte Stelle KIWA Polymerinstitut, Quellenstraße 3, 65439 Flörsheim-Wicker  
Kennnummer 1119, hat die Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle sowie die laufende Überwachung, Bewertung und Evaluierung der werkseigenen  
Produktionskontrolle

nach dem System 2+ vorgenommen und Folgendes ausgestellt:  
Bescheinigung der Konformität der werkseigenen Produktionskontrolle  
1119 – CPR - 0711



8. Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, für das eine Europäische Technische Bewertung ausgestellt worden ist:  
nicht relevant

9. Erklärte Leistung

EN 1504-2:

Das Produkt wird eingesetzt in dem Oberflächenschutzsystem:

Disbocret OS 4 / C (510, 515)

bestehend aus den Komponenten:

Disbocret 510 Füllschicht

Disbocret 515 Betonfarbe

**Leistung im Produktsystem** Disbocret OS 4 / C (510, 515)

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation
Lineares Schrumpfen	NPD	EN 1504-2:2004
Wärmeausdehnungskoeffizient	NPD	
Gitterschnitt	≤ GT 2	
CO <sub>2</sub> -Durchlässigkeit	s <sub>D</sub> > 50 m	
Wasserdampfdurchlässigkeit	Klasse I	
Kapillare Wasseraufnahme und Wasser-Durchlässigkeit	w < 0,1 kg/m <sup>2</sup> x h <sup>0,5</sup>	
Temperaturwechselverträglichkeit	≥ 1,0 (0,7) <sup>1)</sup> N/mm <sup>2</sup>	
Widerstand gegen Temperaturschock	NPD	
Widerstandsfähigkeit gegen Chemikalien	NPD	
Rissüberbrückungsfähigkeit	NPD	
Abreißversuch zur Beurteilung der Haftfestigkeit	≥ 1,0 (0,7) <sup>1)</sup> N/mm <sup>2</sup>	
Brandverhalten	Klasse E <sup>2)</sup>	
Griffigkeit	NPD	



Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation
Künstliche Bewitterung	keine sichtbaren Fehler	
Antistatisches Verhalten	NPD	
Haftfestigkeit auf nassem Beton	NPD	
Gefährliche Stoffe	NPD	

<sup>1)</sup> Der Wert in Klammern ist der kleinste zulässige Wert je Ablesung

10. Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Jürgen Krichbaum, Leiter Produktmanagement

Ober-Ramstadt, 01. Juli 2013

  
 .....  
 (Unterschrift)



# CE

1119

DISBON GmbH  
 Roßdörfer Str. 50  
 64372 Ober-Ramstadt

09

DIS-515-001189

EN 1504-2:2004

Oberflächenschutzprodukt – Beschichtung  
 EN 1504-2: ZA.1d und ZA.1e

Gitterschnitt	≤ GT 2
CO <sub>2</sub> -Durchlässigkeit	s <sub>D</sub> > 50 m
Wasserdampfdurchlässigkeit	Klasse I
Kapillare Wasseraufnahme und Wasser-Durchlässigkeit	w < 0,1 kg/m <sup>2</sup> x h <sup>0,5</sup>
Temperaturwechselverträglichkeit	≥ 1,0 (0,7) <sup>1)</sup> N/mm <sup>2</sup>
Abreißversuch zur Beurteilung der Haftfestigkeit	≥ 1,0 (0,7) <sup>1)</sup> N/mm <sup>2</sup>
Brandverhalten	Klasse E
Künstliche Bewitterung	keine sichtbaren Fehler

<sup>1)</sup> Der Wert in Klammern ist der kleinste zulässige Wert je Ablesung